

Condizioni generali di fornitura e servizio

Versione 1.2

A. Parte generale:

Condizioni commerciali che si applicano a tutti i rapporti giuridici che intercorrono tra WEINIG e il cliente

- I. Informazioni generali
- II. Tempi di consegna/di esecuzione della prestazione, ritardi nella consegna/nell'esecuzione della prestazione
- III. Condizioni di spedizione, condizioni di pagamento, prezzi
- IV. Riserva di proprietà
- V. Diritti derivanti da vizi di conformità ("garanzia legale")
- VI. Responsabilità per risarcimento danni
- VII. Periodo di garanzia, altre prescrizioni
- VIII. Protezione dei dati
- IX. Altro

B. Parte specifica:

Condizioni commerciali che vanno a integrare la parte generale in relazione a forniture e servizi specifici

- X. Disposizioni generali per il montaggio e le riparazioni
- XI. Disposizioni generali per il software
- XII. Disposizioni generali per la fornitura di parti soggette a usura e pezzi di ricambio
- XIII. Disposizioni generali per i servizi da "remoto"

A. Parte generale:

Condizioni commerciali che si applicano a tutti i rapporti giuridici che intercorrono tra WEINIG e il cliente

I. **Informazioni generali**

- 1. Le presenti condizioni commerciali sono alla base di tutte le forniture e i servizi resi da WEINIG al cliente, nonché di tutti i rapporti giuridici che intercorrono tra le società del Gruppo WEINIG e il cliente: esse sono parte integrante del contratto stipulato tra la rispettiva società WEINIG e il cliente. Le condizioni commerciali del cliente non confluiranno nel contenuto del contratto nemmeno nel caso in cui WEINIG non vi si opponga espressamente al momento dell'accettazione dell'ordine.
- 2. Le presenti condizioni commerciali valgono per le seguenti società del Gruppo WEINIG: nel prosieguo verranno denominate, per semplicità, con il termine generico WEINIG.

- MICHAEL WEINIG AG
Weinigstraße 2/4
97941 Tauberbischofsheim / Germania
- WEINIG GRECON GMBH & CO. KG
Hannoversche Straße 58
31061 Alfeld (Leine) / Germania
- WEINIG Operations GmbH & Co. KG
Location Illertissen
Rudolf-Diesel-Straße 16
89257 Illertissen / Germania
- WEINIG Operations GmbH & Co. KG
Location Malterdingen
Riegeler Straße 14
79364 Malterdingen / Germania
- WEINIG SYSTEM SOLUTIONS GMBH & CO. KG
Weinigstraße 2/4
97941 Tauberbischofsheim / Germania
- WEINIG VERTRIEB UND SERVICE GMBH & CO. KG
Weinigstraße 2/4
97941 Tauberbischofsheim / Germania
- LUXSCAN TECHNOLOGIES S.À R.L.
Rue de l' Industrie
L-3895 Foetz / Lussemburgo
- H.I.T. Maschinenbau GmbH + Co. KG
Kapellenstraße 50
86833 Ettringen / Germania

▪ HOLZ-HER GMBH
Großer Forst 4
72622 Nürtingen / Germania

- 3. Immagini, offerte, disegni e altri documenti rimangono di proprietà di WEINIG e sono soggetti al diritto d'autore e di proprietà intellettuale; possono essere resi accessibili a terzi solo previa autorizzazione. In caso di violazione WEINIG si riserva il diritto di adire le vie legali. I disegni relativi alle offerte e l'ulteriore documentazione devono essere sempre restituiti, su richiesta, qualora l'ordine non venga confermato. In caso di violazione di questi obblighi da parte del cliente, sarà applicata una penale di 5.000 euro, a meno che tale violazione non sia imputabile al cliente. WEINIG si riserva il diritto di avanzare ulteriori richieste di risarcimento danni.
 - 4. Salvo quanto diversamente specificato in accordi individuali stipulati tra il cliente e WEINIG, il cliente ha l'obbligo di mettere a nostra disposizione le informazioni necessarie per l'esecuzione dell'ordine, quali: tipologia, qualità, finitura e dimensioni del legno grezzo, produzione e potenza prevista, eventuale collegamento a impianti di meccanizzazione e produzione, consumi energetici previsti, elementi di sicurezza e funzionali, ecc. Il cliente è inoltre tenuto a mettere a nostra disposizione, a titolo gratuito e in misura sufficiente fino alla conclusione della messa in opera, materiale di prova, energia, materie prime, sussidiarie e di consumo.
 - 5. Nel caso in cui WEINIG fornisca oggetti basati su disegni, modelli, campioni o altri documenti del cliente, quest'ultimo si assume tutte le responsabilità relative all'eventuale violazione di diritti di terzi. Se una terza parte ci vieta la produzione e fornitura dei suddetti oggetti facendo appello a diritti di protezione industriale, ci riserviamo il diritto, senza ulteriore obbligo di verifica della situazione giuridica, di interrompere qualsiasi altra attività e di pretendere un risarcimento danni secondo il § 280 BGB (codice civile tedesco). Il cliente si impegna inoltre a renderci indenni rispetto a eventuali rivendicazioni di terzi relative alla documentazione a noi fornita dal cliente stesso.
 - 6. WEINIG ha la facoltà di attuare in qualsiasi momento modifiche tecniche all'oggetto del contratto, nella misura in cui esse siano finalizzate a fornire un qualche miglioramento.
 - 7. Il cliente si impegna a rispettare la policy anticorruzione del Gruppo WEINIG nella sua versione in vigore. Il codice di condotta è disponibile su richiesta. Il cliente si impegna ad adottare tutte le misure necessarie e adeguate a contrastare i fenomeni di corruzione e impedire eventuali altri reati. In questo senso il cliente si impegna a far sì che i propri dipendenti, impiegati in maniera diretta per consentire l'adempimento dei suoi obblighi contrattuali, si attengano alla policy anticorruzione e/o ai regolamenti del Gruppo WEINIG che in essa trovano espressione. Il cliente si impegna inoltre a mettere a disposizione dei propri subappaltatori, o di terzi impiegati in maniera diretta per consentire l'adempimento dei suoi obblighi contrattuali, il codice di condotta del Gruppo WEINIG e/o i regolamenti che in esso trovano espressione e si impegna al massimo a far sì che tali soggetti li rispettino e a verificare periodicamente l'osservanza di tali obblighi.
 - 8. L'importazione, l'esportazione o altri tipi di trasferimento dell'oggetto della fornitura o di singoli componenti possono essere subordinati, in determinate condizioni, a un obbligo di autorizzazione a livello nazionale o all'estero. Salvo quanto diversamente concordato, è responsabilità del cliente provvedere a ottenere per tempo le necessarie autorizzazioni.
- ### II. **Tempi di consegna/di esecuzione della prestazione, impedimenti all'erogazione del servizio**
- 1. I tempi di consegna/di esecuzione della prestazione sono quelli derivanti dagli accordi stipulati tra WEINIG e il cliente. Sono vincolanti e considerati data fissa solo se concordato in modo esplicito e con conferma scritta. Il loro rispetto da parte di WEINIG presuppone che tra le parti contrattuali, al momento dell'ordine, siano stati chiariti tutti i dettagli di natura commerciale e tecnica, e che il cliente abbia adempiuto a tutti gli obblighi a suo carico, come obblighi di collaborazione specifici, provviste di materiali o pagamenti anticipati. In caso contrario i tempi di consegna/di esecuzione della prestazione slitteranno di conseguenza. Analogamente, i tempi di consegna/di esecuzione della prestazione slitteranno a fronte di modifiche apportate all'ambito della fornitura/del servizio che si renderanno necessarie a posteriori o richieste dal cliente. Se accettate e confermate da WEINIG, eventuali modifiche successive alla stipula del contratto che il cliente richiede in relazione all'ordine o alle condizioni saranno attuate solo una volta fissato un nuovo termine di consegna.
 - 2. In caso di ritardo nella fornitura/nell'erogazione del servizio per circostanze imprevedibili, non imputabili e non riconducibili a WEINIG, WEINIG non risponderà del ritardo; i tempi di consegna/di esecuzione della prestazione

slitteranno di conseguenza. Ciò vale anche in caso di fornitura difettosa o non puntuale da parte di nostri fornitori, a condizione che WEINIG abbia provveduto a effettuare un acquisto compensativo equivalente e non abbia alcuna colpa in relazione alla fornitura difettosa o non puntuale da parte dei suoi fornitori. Sarà cura di WEINIG comunicare quanto prima l'inizio e la fine delle suddette circostanze.

3. Forniture parziali sono consentite nella misura in cui accettabili per il cliente.

III. Condizioni di spedizione, condizioni di pagamento, prezzi

1. Per l'invio della merce da WEINIG al cliente, le clausole di spedizione INCOTERMS nella loro versione aggiornata si applicano come se fossero state stipulate in sede contrattuale. Salvo quanto diversamente concordato, tutte le spedizioni effettuate da WEINIG avverranno conformemente alla clausola di spedizione INCOTERMS "EXW (Ex Works) stabilimento del costruttore WEINIG". Se viene concordato che WEINIG debba assicurare il trasporto, l'assicurazione copre solo il trasporto dallo stabilimento del costruttore fino al perimetro della sede aziendale del cliente. Le spese derivanti sono a carico del cliente.
2. Il cliente può rifiutare il ricevimento dell'oggetto del contratto - fatti salvi eventuali altri diritti derivanti dai vizi della cosa - solo a fronte di un difetto grave.
3. Se non diversamente concordato con il cliente, le consegne e la fatturazione avvengono ai prezzi e alle condizioni valide il giorno della stipula del contratto. I nostri prezzi sono al netto di eventuali imposte, dazi, spese bancarie o altri costi e/o tasse legati alla stipula o all'esecuzione del contratto di fornitura. Qualora durante l'esecuzione del contratto di fornitura WEINIG dovesse incorrere in costi di questo tipo, il cliente è tenuto a rimborsare tali importi. I nostri preventivi sono da intendersi al netto di IVA e, in caso di forniture sul mercato comunitario o esportazioni, al netto di eventuali imposte sul fatturato e/o sulle importazioni. Le imposte su fatturato, reddito o importazioni seguono il tasso previsto nel giorno di consegna e/o di sdoganamento da parte del Paese autorizzato alla riscossione e vengono inserite separatamente in fattura. Eventuali variazioni non previste, e non imputabili a noi, in relazione ai costi di materie prime, salari, energia o altro, ci autorizzano a un corrispondente adeguamento dei prezzi. Lo stesso vale in caso di ritardi imputabili al cliente (dovuti ad es. a informazioni non fornite dal cliente e tali per cui la progettazione e/o l'acquisto di pezzi da fornitori esterni risulta possibile solo con notevole ritardo). I costi di trasporto e imballaggio sono indicati separatamente in fattura. WEINIG ha la facoltà di scegliere liberamente il tipo di spedizione, il percorso della spedizione, il mezzo di trasporto, il corriere, il porto di imbarco o il punto di attraversamento della frontiera. Salvo quanto diversamente concordato, siamo liberi di consegnare franco fabbrica o franco filiale.
4. Salvo quanto diversamente stabilito da WEINIG nell'offerta, le nostre fatture sono esigibili immediatamente, al netto dell'importo (senza sconti), entro 14 giorni dalla data di fattura. Per la puntualità del pagamento fa fede la data dell'accredito sul conto di WEINIG. Per ogni sollecito, escluso il primo sollecito in cui si dichiara la ragione del ritardo, addebiteremo al cliente la somma di 5,00 Euro, salvo il caso in cui il cliente dimostri che non è stato arrecato alcun danno o che questo è di gran lunga inferiore all'importo forfettario.
5. WEINIG invierà tutte le fatture in formato digitale all'indirizzo e-mail indicatoci per l'invio delle fatture. Se a WEINIG non viene comunicato un indirizzo e-mail specifico per l'invio delle fatture, WEINIG utilizzerà l'indirizzo e-mail sul quale il cliente ha ricevuto le offerte e le conferme d'ordine. Se per l'invio delle fatture il cliente intende utilizzare un indirizzo diverso, WEINIG deve essere informata per iscritto.
6. Come data di ricevimento del pagamento fa fede il giorno in cui l'importo diventa di disponibilità di WEINIG o è accreditato sul conto bancario di WEINIG. Il rischio associato al metodo di pagamento è a carico del cliente.
7. In caso di ritardo nel pagamento da parte del cliente, WEINIG ha la facoltà di richiedere, a propria discrezione, tutte le rate ancora dovute su acquisti in corso o altri crediti in essere da parte del cliente e vincolare l'esecuzione di ulteriori consegne derivanti dal presente contratto o da altri contratti alla presentazione di una garanzia o al pagamento immediato ad ogni consegna.
8. L'applicazione di sconti richiede un accordo scritto specifico.
9. Eventuali cambiali ed assegni saranno registrati a credito salvo buon fine e previa ricezione del pieno importo. WEINIG si riserva il diritto di accettare pagherò cambiari o cambiali di altre banche. Le spese sostenute per costi e sconti sono a carico del cliente. WEINIG non fornisce garanzie per la presentazione e il protesto. In caso di protesto nei confronti di una cambiale del cliente, o in caso di mancata copertura immediata di una cambiale protestata di terzi, è nostro diritto restituire tutte le cambiali ancora in corso.

Allo stesso tempo, tutte le somme a noi dovute divengono immediatamente esigibili. Non si accettano assegni postdati.

10. WEINIG si riserva il diritto di richiedere al cliente il pagamento anticipato o il versamento di una caparra.

IV. Riserva di proprietà

1. WEINIG si riserva il diritto di proprietà su tutta la merce da lei fornita; tale diritto si applica fino al completo pagamento di tutti i crediti in essere, compresi i crediti accessori, nei confronti di WEINIG da parte del cliente, derivanti dalla relazione commerciale, e fino al saldo delle cambiali e degli assegni emessi per il pagamento di tale merce. Quanto sopra si applica anche ai crediti che verranno maturati in futuro.
2. La merce soggetta a riserva di proprietà non può essere data in pegno a terzi, né ceduta a titolo di garanzia, se non previo pagamento completo dei crediti garantiti. Il cliente è tenuto a informare tempestivamente per iscritto WEINIG in caso di apertura di una procedura d'insolvenza o nel caso in cui terzi abbiano accesso (ad es. in caso di pignoramenti) alla merce di proprietà di WEINIG.
3. In caso di comportamento del cliente non conforme ai termini del contratto, in particolare in caso di mancato pagamento del prezzo d'acquisto dovuto, sulla base delle norme giuridiche WEINIG ha la facoltà di recedere dal contratto e/o di richiedere la restituzione della merce in virtù della riserva di proprietà. La richiesta di restituzione non costituisce una dichiarazione di recesso; si tratta per lo più di un diritto di WEINIG a richiedere la restituzione della merce con riserva di recesso. Se il cliente dovesse mancare di corrispondere il prezzo d'acquisto dovuto, WEINIG può far ricorso a questi diritti, a condizione che WEINIG abbia prima concesso al cliente, inutilmente, una proroga adeguata per il pagamento o se, ai sensi delle norme giuridiche, tale preavviso non è necessario.
4. Fino alla revoca ai sensi del paragrafo 7 sotto riportato, la merce soggetta a riserva di proprietà può essere venduta e/o trasformata nell'ambito del normale svolgimento delle attività del cliente. In questo caso valgono a titolo integrativo le disposizioni di seguito riportate:
5. La riserva di proprietà si estende ai prodotti ottenuti attraverso i processi di trasformazione, commistione o giunzione con la nostra merce e al loro pieno valore, fermo restando che WEINIG sarà da considerarsi produttore. Se in seguito a lavorazione, commistione o giunzione con merce di terzi il diritto di proprietà resta a capo di queste terze parti, WEINIG acquisirà la comproprietà in rapporto ai valori fatturati della merce oggetto di trasformazione, commistione o giunzione. Inoltre, per il prodotto ottenuto trova applicazione quanto previsto per la merce fornita soggetta a riserva di proprietà.
6. Il cliente ci cede fin da ora a titolo di garanzia, integralmente o in percentuale rispetto alla quota di proprietà di WEINIG, eventuali crediti di cui gode rispetto a terzi e derivanti dalla rivendita della merce o del prodotto, secondo quanto definito nel paragrafo 5 sopra riportato. Da parte nostra accettiamo tale cessione. Gli obblighi del cliente indicati al paragrafo 2 valgono anche in riferimento ai crediti ceduti.
7. Per il recupero del credito resta autorizzato il cliente, unitamente a WEINIG. WEINIG si impegna a non riscuotere il credito fintanto che il cliente adempie ai suoi obblighi di pagamento nei confronti di WEINIG, finché non viene meno la capacità finanziaria del cliente e fino a quando WEINIG non decide di far valere la sua riserva di proprietà esercitando il suo diritto ai sensi del paragrafo 3. In tal caso WEINIG può richiedere che il cliente informi WEINIG in merito ai crediti ceduti e al debitore, fornisca tutte le informazioni necessarie per l'incasso e consegni la relativa documentazione, informando il debitore (il soggetto terzo) in merito alla cessione. In questo caso WEINIG ha inoltre il diritto di revocare la facoltà del cliente di vendere e trasformare la merce soggetta a riserva di proprietà.
8. Se il valore realizzabile in relazione a tutte le garanzie esistenti supera di più del 10% il totale dei nostri crediti, su richiesta del cliente siamo tenuti a svincolare a nostra scelta alcune garanzie.

V. Diritti derivanti da vizi di conformità ("garanzia legale")

1. Se il oggetto della transazione o la prestazione d'opera presentano vizi di conformità già al momento del trapasso del rischio, la responsabilità è di WEINIG, escludendo ulteriori rivendicazioni; tale responsabilità si limita però al risarcimento danni come da paragrafo VI e solo secondo le seguenti disposizioni:
 - 1.1 A propria discrezione WEINIG provvederà a rettificare gratuitamente o a sostituire con equivalenti privi di difetti tutte le parti oggetto del contratto che presentano vizi di conformità ("adempimento posticipato"). Spetta a WEINIG scegliere la forma di adempimento posticipato più adeguata e proporzionata al quadro generale e ai costi connessi. In caso di fornitura sostitutiva, il cliente è tenuto a rimborsare a WEINIG l'uso effettuato

dell'oggetto della fornitura originario che è stato sostituito (§§ 346 - 348 BGB, codice civile tedesco).

- 1.2 Ai fini dell'adempimento posticipato, il luogo della prestazione sarà il luogo di destinazione concordato per l'oggetto del contratto. WEINIG si riserva il diritto di effettuare gli interventi di riparazione, se necessario, nello stabilimento di WEINIG. Le spese necessarie per l'adempimento posticipato sono a carico di WEINIG. Al fine di contenere le spese necessarie per l'adempimento posticipato, WEINIG può scegliere di provvedere da sé a tutti gli interventi necessari o di incaricare imprese associate se la cosa viene ritenuta ragionevole dal cliente. WEINIG si riserva il diritto di negare l'adempimento posticipato qualora i costi annessi risultino sproporzionati. Se il cliente ha trasferito l'oggetto del contratto in un luogo diverso da quello concordato in sede contrattuale e se ciò comporta un aumento delle spese per l'adempimento posticipato, le spese aggiuntive saranno a carico del cliente e verrà applicato il listino di WEINIG in vigore al momento dell'erogazione della prestazione. Su richiesta tale listino sarà consegnato al cliente. Se i costi aggiuntivi sostenuti all'estero sono a carico del cliente, questi si basano sulle tariffe in vigore nel rispettivo Paese.
- 1.3 In caso di vizio di conformità, il cliente ha la facoltà di recedere dal contratto o di avere una riduzione sul prezzo contrattuale solo se WEINIG, fatti salvi i casi eccezionali previsti per legge, ha lasciato scadere invano il termine ragionevolmente stabilito per l'adempimento posticipato o la fornitura sostitutiva o se anche l'adempimento posticipato presenta vizi di conformità e il cliente non ritiene ragionevole concedere un ulteriore tentativo per porvi rimedio tramite adempimento posticipato. In questi casi il diritto al recesso è limitato a quei vizi di conformità che limitano l'utilizzabilità. La definizione di un termine ragionevole necessita della forma scritta.
- 1.4 I diritti al risarcimento danni possono essere fatti valere solo conformemente al paragrafo VI.
- 1.5 Non giustificano un ricorso ai diritti derivanti da vizi della cosa l'eventuale usura dei componenti (ad es. rulli di avanzamento, banchi di lavoro e battute) tipica di un uso conforme, nonché i parametri su cui WEINIG non può influire in alcun modo. Tra i parametri non controllabili rientrano ad es. le caratteristiche del materiale, l'idoneità dei mezzi alimentari (ad es. aria, energia), gli utensili e i record di dati di attrezzature/apparecchi forniti da terzi.
- 1.6 È escluso il ricorso ai diritti derivanti da vizi della cosa nel caso in cui il vizio sia stato causato dal mancato rispetto da parte del cliente delle istruzioni di installazione o delle istruzioni per l'uso, dalla mancata esecuzione della manutenzione richiesta per l'oggetto del contratto come prescritto dal costruttore o in caso di interventi in conflitto con le istruzioni di manutenzione (istruzioni per l'uso). Di regola, ai fini della manutenzione, vanno utilizzati pezzi di ricambio e particolari soggetti a usura originali WEINIG. Le manutenzioni e le ispezioni devono essere opportunamente documentate dal cliente. Non sono imputabili a WEINIG e restano quindi esclusi i vizi di conformità causati da componenti su cui influiscono il cliente o terzi, come ad es. utensili, software di settore, comando della macchina, che per loro natura possono rappresentare un fattore d'influsso considerevole sulla qualità dei macchinari WEINIG. In caso di inosservanza, WEINIG si riserva la facoltà di ridurre o far decadere del tutto i diritti a garanzia.
- 1.7 Se l'oggetto del contratto viola dei diritti di proprietà industriale o dei diritti d'autore di terzi con sede all'estero, WEINIG provvederà a proprie spese a procurare al cliente il diritto a continuare a utilizzare l'oggetto del contratto o provvederà a modificare quest'ultimo, in modo ragionevole per il cliente, affinché non sussista più alcuna violazione del diritto di proprietà industriale. Se ciò non fosse possibile a condizioni economicamente ragionevoli o entro un termine adeguato, sia il cliente che WEINIG hanno la facoltà di recedere dal contratto.
- 1.8 In caso di violazione del diritto d'autore o del diritto di proprietà, fatte salve le disposizioni del paragrafo VI, gli obblighi di WEINIG qui indicati sono da considerarsi definitivi. Si applicano solo se
 - il cliente non è responsabile di un danno maggiore a seguito di un suo ritardo nella notifica delle violazioni del diritto di proprietà o del diritto d'autore,
 - il cliente sostiene in misura appropriata WEINIG nella difesa delle rivendicazioni avanzate e consente a WEINIG di apportare le misure correttive come specificato nel paragrafo precedente,
 - a WEINIG vengono riservate tutte le misure difensive, comprese le soluzioni extragiudiziali, e
 - il vizio giuridico o la violazione di legge non dipendono da cause che sono state imposte dal cliente, in particolare da direttive del cliente o dal fatto che il cliente ha modificato in modo arbitrario l'oggetto del contratto o lo ha utilizzato con modalità non conformi ai termini del contratto.
- 1.8 Per il software si applicano a titolo integrativo le disposizioni del paragrafo

XI.

- 1.9 Restano esclusi i diritti del cliente derivanti da vizi di conformità palesi o riconosciuti che non vengono segnalati in modo tempestivo (§ 377 HGB; codice di commercio tedesco).
2. Se il cliente, previo consenso da parte di WEINIG, provvede da sé a intraprendere le misure necessarie per risolvere i vizi di conformità che secondo le disposizioni di cui sopra spetterebbero a WEINIG, il cliente non è considerato alla stregua di personale ausiliario di WEINIG. WEINIG sarà tenuta a rispondere delle conseguenze dell'intervento autonomo del cliente solo se il cliente ha operato a fronte di un'autorizzazione scritta e seguendo le istruzioni date da WEINIG. WEINIG rimborserà al cliente i costi dell'intervento autonomo per l'ammontare massimo delle spese che WEINIG avrebbe sostenuto senza l'intervento autonomo da parte del cliente.
3. In caso di acquisto di **beni usati**, è **esclusa** la responsabilità per vizio di conformità, salvo quanto diversamente concordato. Restano invariate le disposizioni sulla responsabilità come da paragrafo VI, comma 1.
4. Restano altresì invariati i diritti del cliente derivanti da vizio della cosa dolosamente tacito o basati sulla garanzia relativa alle caratteristiche della merce e sulla garanzia di durata assunte da WEINIG.

VI. Responsabilità per risarcimento danni

1. In caso di danni, indipendentemente dai motivi giuridici, WEINIG risponderà sempre e solo:
 - in caso di dolo, oppure
 - in caso di colpa grave, oppure
 - in caso di morte, ferimento o danno alla salute conseguenti a violazione colposa, oppure
 - in caso di vizi di conformità che WEINIG ha dolosamente tacito, oppure
 - nell'ambito di un impegno di garanzia, oppure
 - nella misura in cui essa sia tenuta necessariamente a rispondere ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore in caso di lesioni personali o danni materiali.
2. Per i danni causati da semplice negligenza e che non rientrano nei casi contemplati dal comma 1, WEINIG dovrà rispondere solo se la negligenza è relativa alla violazione di quegli obblighi contrattuali il cui rispetto è indispensabile per l'esecuzione del contratto e sul cui rispetto il cliente può fare sempre affidamento (obblighi cardinali); la responsabilità è comunque limitata ai danni prevedibili tipici previsti per il contratto.
3. Per il resto sono escluse eventuali altre responsabilità di WEINIG.
4. Nella misura consentita dalla legge, sono escluse le richieste di risarcimento danni dovute a ritardi o inadempimento. In ogni caso, le richieste di risarcimento danni nei nostri confronti dovute a ritardo si limitano, per ogni settimana piena di ritardo o in seguito a decorso infruttuoso della proroga concessa, allo 0,5% del valore complessivo dell'ordine o, al massimo, al 5% del valore della parte della fornitura totale che a causa del ritardo non è stato possibile utilizzare per tempo o in conformità al contratto.
5. In particolare, la responsabilità di WEINIG è esclusa nei seguenti casi, salvo sia da imputarsi proprio a WEINIG: utilizzo improprio o scorretto, messa in funzione o montaggio errato da parte del cliente o di terzi, usura naturale, non corretta manipolazione o trattamento errato, manutenzione non effettuata a regola d'arte, impiego di mezzi d'esercizio non idonei, record di dati difettosi, utensili non idonei, lavori di costruzione non eseguiti a regola d'arte, terreno non adatto, influssi chimici, elettrochimici o elettrici. Se il cliente o terzi apportano rettifiche in modo improprio, WEINIG non risponderà delle possibili conseguenze. Lo stesso vale per modifiche all'oggetto acquistato/all'oggetto della fornitura senza la previa autorizzazione di WEINIG.
6. Le presenti norme di responsabilità si applicano anche alle nostre consulenze verbali e scritte, e alle consulenze tramite test o simili; il cliente non è esonerato dal verificare personalmente l'adeguatezza della fornitura rispetto allo scopo di utilizzo previsto.
7. Per il software si applicano a titolo integrativo le disposizioni del paragrafo XI.

VII. Periodo di garanzia, altre prescrizioni

1. I diritti derivanti da vizi di conformità, indipendentemente dal motivo legale dal quale scaturiscono, terminano, salvo quanto diversamente concordato, dopo 12 mesi
 - a) a partire dall'accettazione (parziale) dell'oggetto del contratto avvenuta o considerata tale (cfr. paragrafo X. comma 5.) da parte del cliente (in caso di acquisto con obbligo da parte di WEINIG di trasferire o installare l'oggetto del contratto, vedere il paragrafo X, così come per le prestazioni d'opera che non prevedono la realizzazione di opere

- strutturali), oppure
- b) a partire dalla messa in commercio (trapasso del rischio una volta accertata la sicurezza tecnica), oppure
 - c) al più tardi 6 mesi dopo la consegna dell'oggetto del contratto.
2. Se l'oggetto del contratto è costituito da un macchinario, un impianto o parti di un impianto, il termine di prescrizione dei vizi di conformità in caso di impiego con esercizio a due turni è di sei mesi mentre, in caso di impiego con esercizio a ter turni, scende a tre mesi.
 3. Se WEINIG effettua degli interventi finalizzati all'adempimento posticipato, il termine di prescrizione dei diritti derivanti da vizi della cosa inizierà nuovamente a decorrere solo in relazione all'oggetto dell'adempimento posticipato, non per l'oggetto nella sua interezza, e solo se WEINIG ha riconosciuto senza riserve l'obbligo di adempimento posticipato.
 4. In presenza di vizi di conformità, la riduzione del periodo di garanzia non si applica nei casi previsti dal paragrafo VI. comma 1.
 5. Rimangono invariati i termini di prescrizione prescritti per legge per i diritti di rivalsa nei confronti del fornitore (§ 445b BGB, codice civile tedesco), in caso di applicazione del paragrafo VI. comma 1. o per prestazioni d'opera aventi per oggetto la realizzazione di un'opera strutturale.

VIII. Protezione dei dati / riservatezza

1. In relazione ai dati personali del cliente o dei dipendenti di quest'ultimo, WEINIG garantirà il rispetto delle disposizioni di legge pertinenti, in particolare del regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD). WEINIG raccoglie, archivia, tratta e utilizza i dati personali del cliente se, nella misura in cui o fintanto che ciò è necessario per instaurare, eseguire o terminare un contratto. L'ulteriore raccolta, archiviazione, trattamento e utilizzo dei dati personali del cliente avranno luogo solo se reso necessario da una norma giuridica, se consentito o se il cliente ha dato il proprio consenso.
2. Nell'ambito dello svolgimento dei suoi servizi, WEINIG raccoglie i dati non personali dei macchinari per la lavorazione del legno. Si tratta sia di dati indipendenti dall'utilizzo del macchinario, come ad esempio dati relativi a licenza e versioni software, sia di dati relativi all'utilizzo del macchinario, come stato operativo, dati sulla manutenzione e dati diagnostici. I dati possono comprendere informazioni riservate del cliente, come geometrie, programmi CN o altri dati specifici del cliente. Tali dati vengono trattati e archiviati da WEINIG per fornire il servizio e nell'ambito del processo generale di sviluppo e miglioramento del prodotto, nonché per analisi di mercato. Le informazioni riservate del cliente vengono utilizzate esclusivamente per fornire il servizio. L'utilizzo delle informazioni riservate del cliente per altri scopi trova applicazione solo a fronte dell'esplicito consenso conferito in separata sede.

IX. Altro

1. Al cliente spetta il diritto di trattenere i pagamenti o altri contributi propri o di effettuare compensazioni con contropretese solo nella misura in cui il suo diritto di ritenzione o le sue contropretese sono incontestate, accertate e passate in giudicato o mature per la decisione a favore del cliente. Al cliente resta la facoltà di avanzare un'eccezione di inadempimento.
 2. Non esistono clausole accessorie orali in relazione ai contratti stipulati. Per avere validità, eventuali clausole accessorie e modifiche del contratto necessitano della forma scritta. Tale requisito formale non può essere revocato o annullato né verbalmente, né in forma implicita.
- Se in seguito alla stipula del contratto le parti concordano oralmente modifiche e integrazioni, ai fini della loro efficacia queste devono essere confermate per iscritto da WEINIG.
3. I rapporti giuridici tra WEINIG e il cliente sono regolamentati esclusivamente dal diritto tedesco, escludendo la convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG) e il diritto internazionale privato tedesco.
 4. Salvo il caso in cui sussista una diversa competenza esclusiva, foro competente per tutte le controversie tra il cliente e WEINIG è la sede della rispettiva società WEINIG. WEINIG si riserva il diritto di agire in giudizio presso qualsiasi altro foro competente ammesso.

Per determinate forniture e servizi trovano inoltre applicazione, a titolo integrativo, le disposizioni dei seguenti paragrafi.

B. Parte specifica:

Condizioni commerciali che vanno a integrare la parte generale in relazione a forniture e servizi specifici

X. Disposizioni generali per il montaggio e le riparazioni

1. A titolo integrativo rispetto ai paragrafi precedenti, per tutti gli interventi

richiesti dal cliente in relazione a montaggio e messa in funzione di nuovi macchinari, nonché per gli interventi di servizio, manutenzione, riparazione o montaggio, comprese le consulenze, i corsi di formazione, le perizie, le riconfigurazioni dei macchinari (a seguire indicate con il termine unico di: "montaggio") trovano applicazione le seguenti disposizioni.

- 1.1 La durata del montaggio così come l'inizio del montaggio sono da intendersi solo come concordati in via approssimativa.
- 1.2 La scadenza per il montaggio si intende rispettata se, alla sua conclusione, l'oggetto del montaggio è pronto per il collaudo da parte del cliente o risulta completato in misura tale da poter eseguire l'eventuale test di funzionamento previsto in sede contrattuale.
- 1.3 Se per motivi non imputabili a WEINIG il montaggio non ha potuto essere effettuato o è stato effettuato solo parzialmente, WEINIG è autorizzata a richiedere il prezzo per il montaggio deducendo le spese che non sono state sostenute. Il cliente può richiedere un nuovo intervento di montaggio se, e nella misura in cui, ciò sia accettabile per WEINIG, in particolare tenendo conto degli altri suoi obblighi. Per il nuovo intervento dovrà essere versato a WEINIG un nuovo compenso sulla base del tariffario attualmente in vigore.
- 1.4 Per poter programmare gli interventi, in particolare se è stato concordato un contratto di manutenzione o ispezione, la richiesta di intervento del personale addetto al montaggio va avanzata come minimo 20 giorni lavorativi prima dell'inizio del montaggio. Per interventi con tempi più ristretti potrebbero venire applicati dei supplementi.
- 1.5 A titolo integrativo sono altresì vincolanti le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e di montaggio dei prodotti per i quali vengono effettuati gli interventi.
- 1.6 Prima dell'avvio dei lavori, il personale WEINIG è tenuto a effettuare una valutazione dei rischi sulla cui base andranno adottate le necessarie misure. Alla luce dell'analisi dei rischi WEINIG si riserva altresì il diritto di rifiutare/interrompere gli interventi.
2. **Precollaudo:** Se prima della consegna dell'oggetto del contratto viene concordato un **precollaudo** presso gli stabilimenti di WEINIG, al fine di documentare la funzionalità o l'integrità dell'oggetto del contratto WEINIG seguirà una procedura standard predefinita. Sulla base di tale procedura verrà stilato un protocollo che dovrà essere sottoscritto da entrambe le parti. Se necessario, ai fini dell'esecuzione dei vari test, il cliente dovrà mettere a disposizione per tempo, prima che abbia inizio il precollaudo, pezzi campione e record di dati.
3. **Trasferimento:** Il trasferimento dell'oggetto del contratto (= trasferimento dell'oggetto della fornitura dal mezzo di trasporto al luogo di installazione) spetta a WEINIG solo se espressamente concordato in sede contrattuale. Se è stato concordato che sia WEINIG a occuparsi del trasferimento, WEINIG è responsabile dei seguenti servizi e, per la durata del trasferimento, si assume limitatamente il rischio legato ai seguenti obblighi di collaborazione da parte del cliente:
Durante il trasferimento il cliente è tenuto a fornire gratuitamente supporto a WEINIG e a far sì che
 - (a) il luogo di installazione sia privo di ostacoli,
 - (b) il percorso del trasporto non superi i 200 m di lunghezza e
 - (c) il percorso del trasporto sia al pianterreno, si snodi in modo lineare e non presenti profili di ingombro.
 - (d) entro la data concordata vengano messi a disposizione mezzi di trasporto e sollevamento idonei e sicuri, compreso il personale di servizio competente
4. **Installazione:** L'installazione dell'oggetto del contratto spetta a WEINIG solo se espressamente concordato in sede contrattuale. Se viene concordato che sia WEINIG a occuparsi dell'installazione, le parti sono reciprocamente responsabili dei seguenti servizi e obblighi di collaborazione:
 - 4.1 L'installazione dell'oggetto del contratto presso il luogo d'installazione finale verrà effettuata da parte di un tecnico dell'assistenza WEINIG o di un partner incaricato da WEINIG. Tutti i presupposti che il cliente deve soddisfare sono riportati nelle condizioni di installazione ed esercizio, nonché nella planimetria di WEINIG, che WEINIG fornirà al cliente all'atto della consegna e che il cliente dovrà provvedere a soddisfare conformemente ai requisiti e nei tempi stabiliti. Al fine di garantire uno svolgimento dei lavori rapido e senza intoppi, il cliente deve mettere gratuitamente a disposizione del tecnico dell'assistenza responsabile del montaggio il personale ausiliario specificatamente addestrato dal punto di vista tecnico e della sicurezza e, se necessario, i mezzi di sollevamento e trasporto presenti, idonei e sicuri dal punto di vista tecnico, nonché i dispositivi di protezione individuale.
 - 4.2 Per i prodotti che possono soddisfare tutti i requisiti della 9^a ordinanza tedesca sulla sicurezza dei prodotti (9. ProdSV) solo in seguito all'installazione presso il cliente, vale quanto segue: Al termine

dell'installazione, a seconda del prodotto, ha luogo la fase della prova di funzionamento, che termina con il trapasso del rischio una volta accertata la sicurezza tecnica. La prova di funzionamento comprende, a seconda del tipo di macchina, l'installazione, l'allineamento, la messa a punto, la misurazione e la verifica documentata del corretto funzionamento della macchina. La realizzazione delle barriere protettive e la verifica documentata del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza rappresenta normalmente l'ultima fase. Fino a quel momento WEINIG, in qualità di costruttore (o il suo incaricato/rappresentante autorizzato) è l'unico ad avere potere discrezionale sul macchinario, anche se il macchinario si trova già sul terreno del cliente. Una volta documentate tutte le condizioni e le prove necessarie, ha luogo il trapasso del rischio con accertata la sicurezza tecnica dell'oggetto del contratto. Normalmente a questo punto subentrano gli obblighi di collaborazione del cliente.

4.3 WEINIG specifica che il trapasso del rischio / la messa in commercio una volta accertata la sicurezza tecnica sono indipendenti dalla consegna per contratto del macchinario/dal collaudo fatto al cliente.

4.4 In seguito al trapasso del rischio una volta accertata la sicurezza tecnica, la messa in funzione ha luogo insieme alla prova di funzionamento da parte di un tecnico dell'assistenza WEINIG nell'ambito di una procedura standard definita da WEINIG. Se si tratta di una "quasi-macchina" ai sensi dell'ordinanza tedesca sulle macchine (9. ProdSV), avrà luogo unicamente la prova di funzionamento e non la messa in funzione da parte di WEINIG.

5. **Collaudo:** Se in sede contrattuale è stata concordata la necessità di un collaudo o se questo è necessario per legge, il collaudo dell'oggetto del contratto verrà effettuato nell'ambito di una procedura standard definita da WEINIG.

5.1 Il cliente è tenuto a effettuare il collaudo della macchina fornita non appena conclusa la prova di funzionamento, a meno che sia presente un vizio di conformità che ne limita l'utilizzabilità. Se ai fini della produzione è possibile utilizzare in modo indipendente singole funzioni dell'oggetto del contratto e se tali funzioni sono pronte per essere collaudate, il cliente è tenuto a effettuare dei collaudi parziali. Per il collaudo (parziale) verrà stilato un protocollo che dovrà essere sottoscritto da entrambe le parti.

5.2 Il cliente è tenuto a effettuare il collaudo del montaggio non appena gli viene comunicato che questo è stato portato a termine e ha avuto luogo l'eventuale test di funzionamento previsto in sede contrattuale per l'oggetto della fornitura montato. Se il montaggio risulta non conforme alle disposizioni contrattuali, WEINIG è tenuta a risolvere a proprie spese il vizio di conformità. In presenza di un vizio di conformità non grave, il cliente non può rifiutare il collaudo. Il collaudo (parziale) viene inoltre considerato effettuato se il cliente

- entro il termine ragionevole che gli è concesso non ricusa il collaudo indicando almeno un vizio di conformità oppure
- ritarda, senza un motivo rilevante, la messa in funzione o la prova di funzionamento e WEINIG concede di conseguenza un termine di intervento ragionevole che il cliente fa decorrere invano, oppure
- ha messo in funzione l'oggetto del contratto a scopo di produzione.

5.3 Con il collaudo decade la responsabilità di WEINIG rispetto ai vizi di conformità palesi, a condizione che il cliente non si sia riservato di rivendicare uno specifico vizio.

6. **Addestramento:** Se concordato specificatamente, sul posto si terrà in contemporanea un addestramento del cliente, della durata massima di un giorno, relativamente a come utilizzare l'oggetto del contratto.

7. **Formazione:** Le spese di viaggio e di soggiorno (per i corsi di formazione in loco dell'istruttore) saranno a carico del cliente. Per i corsi di formazione espressamente concordati che però non si terranno entro 12 mesi dalla consegna dell'oggetto del contratto decadrà il diritto del cliente in merito all'adempimento. Se una volta passata la data confermata per il corso di formazione WEINIG toglie dal suo programma di fornitura il prodotto per il quale il cliente ha ordinato il corso di formazione di cui il cliente non ha ancora usufruito, il diritto del cliente a usufruire del corso di formazione viene commutato nel diritto a usufruire di un corso di formazione equivalente su un altro oggetto dell'attuale programma di fornitura di WEINIG.

8. **Collaborazione del cliente**

8.1 Il cliente deve adottare le misure specifiche necessarie per la protezione di persone e beni sul luogo di montaggio. È tenuto inoltre a informare il responsabile del montaggio o di progetto di WEINIG in merito alla presenza di norme di sicurezza specifiche rilevanti per il personale addetto al montaggio. Provvederà a comunicare a WEINIG eventuali violazioni di queste norme di sicurezza da parte del personale addetto al montaggio.

8.2 Il cliente è tenuto a fornire aiuto tecnico a proprie spese, in particolare:

a) Messa a disposizione del necessario personale ausiliario idoneo (muratori, carpentieri, fabbri, altro personale specializzato e personale non

qualificato), nel numero richiesto, ai fini del montaggio e per la durata necessaria; il personale ausiliario è tenuto a seguire le istruzioni del responsabile del montaggio.

b) Esecuzione di tutti i lavori richiesti localmente (ad es. fondamenta dell'impianto).

c) Messa a disposizione delle necessarie attrezzature e degli utensili pesanti (ad es. dispositivi di sollevamento, compressori), nonché dei necessari materiali e oggetti (ad es. legname, cunei, supporti, materiale per intonaco e guarnizioni, lubrificanti).

d) Messa a disposizione del riscaldamento, dell'illuminazione, dell'energia elettrica, dell'acqua, inclusi i relativi punti di raccordo.

e) Messa a disposizione dei locali necessari, asciutti e che possano essere chiusi a chiave, in cui conservare gli utensili del personale addetto al montaggio.

f) Trasporto dei componenti del montaggio sul luogo di montaggio, protezione del luogo e dei materiali di montaggio da influssi nocivi di qualsiasi tipo, pulizia del posto di montaggio.

g) Messa a disposizione di spazi di sosta e lavoro adatti a sicuri contro i furti (con riscaldamento, illuminazione, lavabi, sanitari) e pronto soccorso per il personale addetto al montaggio.

h) Messa a disposizione dei materiali ed esecuzione di tutti gli ulteriori interventi necessari per la messa in regola dell'oggetto della fornitura e per l'esecuzione del test di funzionamento previsto dal contratto.

i) Messa in atto dei necessari e consueti standard igienici.

j) I collegamenti elettrici con l'impianto / il macchinario vanno realizzati lato cliente, così come la messa a disposizione delle connessioni di messa a terra in corrispondenza dei punti di compensazione del potenziale indicati da WEINIG. Periodica verifica a norma dell'idoneità.

8.3 La collaborazione del cliente deve garantire che il montaggio inizi immediatamente all'arrivo del personale addetto al montaggio e possa svolgersi senza ritardi fino al momento del collaudo da parte del cliente. Se sono necessari schemi o istruzioni specifici di WEINIG, WEINIG provvederà a metterli a disposizione del cliente per tempo.

8.4 Per l'intera durata del processo di montaggio, il personale addetto al montaggio deve poter disporre liberamente del macchinario, il quale in questo periodo di tempo non sarà a disposizione per la produzione. Durante il montaggio, il cliente è tenuto a sostenere a proprie spese il personale addetto al montaggio.

8.5 Se il cliente non ottempera ai suoi obblighi di collaborazione, previo preavviso WEINIG è autorizzata, ma non tenuta, a svolgere gli interventi spettanti al cliente in sua vece e a sue spese. Per il resto rimangono invariati i diritti giuridici e le rivendicazioni di WEINIG.

9. **Impedimenti all'erogazione del servizio in fase di trasferimento, installazione, prova di funzionamento, messa in funzione, controllo del funzionamento o addestramento:**

9.1 Il cliente deve provvedere a risolvere tempestivamente eventuali ostacoli imprevisti o anomalie tecniche. Le prestazioni fornite in aggiunta a quelle dovute così come i tempi di attesa che WEINIG deve eventualmente affrontare senza poter fare altro dovranno essere pagati dal cliente in base al tariffario di WEINIG in vigore al momento della prestazione; il cliente dovrà rimborsare i costi aggiuntivi sostenuti da terze parti incaricate da WEINIG. Ciò non vale nel caso in cui le prestazioni aggiuntive, i tempi di attesa o i costi aggiuntivi siano dovuti a circostanze imputabili a WEINIG o a terze parti incaricate da WEINIG.

9.2 Se l'esecuzione delle prestazioni subisce ritardi per motivi non imputabili a WEINIG o a terze parti incaricate da WEINIG, WEINIG può indicare al cliente un termine ragionevole entro il quale questi dovrà provvedere a rimuovere gli ostacoli. Durante inutilmente il suddetto termine, WEINIG può rifiutarsi di eseguire le prestazioni; il cliente in questo caso non può invocare il fatto che le prestazioni non sono state effettuate. WEINIG può richiedere il pagamento del compenso pattuito, deducendo le spese che non sono state sostenute e i ricavi derivanti da un impiego diverso della sua forza lavoro.

10. **Compenso e pagamento**

10.1 Il montaggio verrà fatturato in base al tempo impiegato, a meno che non sia stato espressamente concordato un prezzo forfettario. Su richiesta verrà fornito il tariffario in vigore al momento dell'erogazione della prestazione.

10.2 Per il montaggio, i tempi di viaggio richiesti (compreso il tempo per l'attrezzaggio e per eventuali aggiustamenti) verranno conteggiati come orario di lavoro. Saranno conteggiati come orario di lavoro anche i tempi di attesa e tutti i tempi accessori all'esecuzione dell'ordine non a carico di WEINIG, come ad es. il tempo per la ricerca di una camera per il pernottamento.

10.3 Per le ore di lavoro straordinarie e il lavoro effettuato di domenica e nei

giorni festivi verranno applicate le percentuali di supplemento previste dal tariffario. Le ore di lavoro straordinarie verranno svolte purché rientrino nel quadro normativo e nella misura in cui necessario e concordato.

10.4 Il cliente deve dichiarare sul rapporto di servizio l'orario di lavoro e l'attività lavorativa prestata dal personale addetto al montaggio.

10.5 La liquidazione dei costi del montaggio avrà luogo, a discrezione di WEINIG, su base settimanale, mensile o al termine del montaggio.

11. Costi straordinari in caso di montaggio calcolato a forfait

Se come compenso per il montaggio è stato concordato un prezzo forfettario, i seguenti costi straordinari non sono compresi e verranno fatturati al cliente in aggiunta.

a) Costi per il trasporto degli apparecchi e dei macchinari

b) Costi per il trasporto / il trasferimento del personale addetto al montaggio

c) Costi a carico del datore di lavoro come da accordo o sulla base di queste condizioni

d) Costi per i rientri a casa del personale addetto al montaggio in seguito a soggiorno ininterrotto presso la sede di montaggio, come di seguito stabilito:

- in Europa dopo 4 settimane
- fuori dall'Europa dopo 3 settimane
- nonché in caso di interruzione del montaggio per Natale

e) Costi aggiuntivi dovuti a un ritardo nel montaggio o a una sua interruzione per motivi non imputabili a noi

12. Spese di viaggio

Le spese di viaggio del personale addetto al montaggio (compresi i costi del trasporto e dell'assicurazione di trasporto del bagaglio personale e degli utensili spediti o portati con sé dal personale, i permessi di lavoro, i visti, le iscrizioni alla previdenza sociale) verranno fatturate in base alle spese sostenute da WEINIG. Nelle spese di viaggio rientrano anche i costi per gli eventuali rientri a casa del personale garantiti per contratto. Nelle spese di viaggio rientrano anche:

- Spostamenti in automobile secondo le tariffe in vigore al momento.
- Auto a noleggio, carburante, pedaggi, previa presentazione della relativa ricevuta di pagamento.
- Viaggi in treno e in aereo in base alle spese sostenute.

WEINIG si riserva il diritto di scegliere il mezzo di trasporto, il tipo di sistemazione e il metodo di conteggio (in base alle spese sostenute o in modo forfettario) tenendo conto del rapporto costo-benefici e del criterio di ragionevolezza.

XI. Disposizioni generali per il software

1. Se nel volume di fornitura di un macchinario è compreso il software, al cliente verrà concesso un diritto non esclusivo all'utilizzo del software sull'oggetto del contratto in essere. È vietato utilizzare il software su più di un sistema. L'utilizzo contemporaneo su più PC richiede l'acquisto di ulteriori licenze o un server e una licenza multutente. Ciò vale in egual misura per i successivi aggiornamenti e upgrade.

2. In generale il cliente non può duplicare, modificare e tradurre il software, né risalire dal codice oggetto al codice sorgente. Il cliente si impegna, a non rimuovere o, senza il previo consenso di WEINIG, modificare le indicazioni del costruttore - in particolare le note di copyright. Su richiesta, caso per caso, potrà essere stipulato con WEINIG un contratto individuale, a pagamento, di cessione del software. Esso disciplina gli aspetti relativi a segretezza, diritti di proprietà delle informazioni riservate, penali contrattuali, durata del contratto, esclusioni di responsabilità, diritto applicabile e giurisdizione, nonché diritti d'utilizzo concessi.

3. Il software fornito può contenere in tutto o in parte componenti open source. Questi sono soggetti alle rispettive condizioni di licenza dei componenti open source utilizzati. Le condizioni di licenza specifiche possono essere richieste dal cliente al rispettivo provider open source o possono essere consultate sui siti web pertinenti; esse sono parte integrante della concessione del diritto d'uso. Nell'utilizzare i componenti open source il cliente si impegna a osservare le suddette condizioni d'uso.

4. Garanzia per vizi del software:

4.1 È possibile far valere i propri diritti derivanti da vizi del software solo nella misura in cui il vizio di conformità dell'oggetto della licenza comporta una limitazione dell'utilizzabilità del software rispetto allo stato originale alla consegna e rispetto ai parametri iniziali. Si applicano altresì le disposizioni della garanzia per vizi della cosa e della responsabilità per il risarcimento danni come da paragrafi V fino a VII con l'ulteriore limitazione come di seguito specificato:

4.2 Eventuali responsabilità di WEINIG per malfunzionamenti del software

saranno escluse in caso di violazione concreta degli obblighi di diligenza del cliente in relazione al software, ad esempio nel caso in cui

- non vengano rispettati i requisiti minimi indicati per l'hardware e il software del cliente,
- senza esplicita autorizzazione di WEINIG, che WEINIG ha la facoltà di negare solo per ragioni oggettive, il software venga installato su un altro hardware del cliente,
- sull'hardware del cliente su cui è installato l'oggetto della licenza è o viene installato altro software in aggiunta a quello dichiarato a WEINIG in fase di installazione, oppure
- senza previa esplicita autorizzazione di WEINIG, il cliente apporti modifiche all'oggetto della licenza,

a meno che il cliente dimostri che il malfunzionamento software non dipende dalla concreta violazione dei suoi obblighi di diligenza.

5. Documentazione e licenza

5.1 Il cliente è autorizzato a utilizzare l'oggetto della licenza per le finalità della sua attività d'impresa, conformemente alle presenti condizioni generali di fornitura e servizio. Il cliente non è autorizzato a rendere l'oggetto della licenza accessibile a terze parti. Non vengono considerate terze parti i dipendenti del cliente ed eventuali altre persone di cui il cliente si serve per l'utilizzo del software in conformità al contratto.

5.2 La licenza può essere solo temporanea. WEINIG ha inoltre la facoltà di proibire l'utilizzo futuro dell'oggetto della licenza nel caso in cui, nonostante un previo richiamo scritto, il cliente non cessi la violazione delle condizioni di licenza; è fatto salvo il caso in cui la violazione sia dovuta a motivi non imputabili al cliente, né al suo personale ausiliario.

5.3 Salvo quanto diversamente definito in sede contrattuale, il cliente è autorizzato a utilizzare l'oggetto della licenza su un solo PC alla volta. L'utilizzo contemporaneo su più PC richiede l'acquisto di ulteriori licenze o un server e una licenza multutente. Ciò vale in egual misura per i successivi aggiornamenti e upgrade.

5.4 Il cliente è autorizzato a duplicare l'oggetto della licenza in un formato leggibile da dispositivo automatico solo nella misura in cui necessario per l'uso in conformità al contratto. In particolare, è autorizzato a realizzare copie di backup al fine di assicurare l'utilizzo futuro dell'oggetto della licenza in conformità al contratto.

5.5 Il cliente non è autorizzato a modificare l'oggetto della licenza per le proprie finalità o le finalità di altri, nonché a renderlo accessibile a terze parti. Non vengono considerate terze parti i dipendenti del cliente ed eventuali altre persone di cui il cliente si serve per l'utilizzo dell'oggetto della licenza in conformità al contratto.

5.6 Il cliente non è autorizzato a concedere a terzi i diritti d'utilizzo sull'oggetto della licenza.

5.7 L'eventuale supporto dati software fornito separatamente al cliente così come la documentazione restano di proprietà di WEINIG.

5.8 Se WEINIG vieta al cliente l'ulteriore utilizzo dell'oggetto della licenza, il cliente è tenuto a restituire a WEINIG il materiale soggetto a licenza di proprietà di WEINIG, compreso il supporto dati software fornito al cliente. L'oggetto della licenza salvato presso il cliente e tutte le copie di backup presenti presso il cliente dovranno essere cancellati.

6. Quanto definito al paragrafo IX. vale solo nella misura in cui per singoli componenti software non siano state definite disposizioni diverse.

XII. Disposizioni generali per la fornitura di parti soggette a usura e pezzi di ricambio

1. WEINIG non è tenuta a prendere indietro ricambi o particolari soggetti a usura. Qualora WEINIG decida facoltativamente di prendere indietro ricambi / particolari soggetti a usura, su tutti i resi WEINIG applicherà un contributo di re-imbottigliamento secondo il tariffario di servizio. Ai fini del reso, è necessario che i componenti siano nuovi e mai utilizzati e che venga rispettato il tempo di reso pari a 3 mesi a partire dal ricevimento della merce. Generalmente, per alcune tipologie di merce, resta preclusa la possibilità di effettuare un reso. Tra queste vi sono ad es. la minuteria, come viti, ecc., così come i pezzi acquistati, sviluppati o prodotti specificamente per l'ordine. Nell'effettuare l'accreditto WEINIG detrarrà dall'importo il contributo di re-imbottigliamento. Il contributo di re-imbottigliamento non verrà applicato nei seguenti casi: se il prodotto è ancora sigillato, se è stato avanzato un ricorso in garanzia, se si tratta di spedizioni che WEINIG ha effettuato erroneamente o in quantità superiore a quella richiesta o se si tratta di resi programmati da WEINIG. Si applicano inoltre le condizioni di ritiro riportate sulla nota di reso. È possibile effettuare un reso solo a fronte di una nota di reso completa e compilata in modo veritiero. I resi non richiesti e quelli inviati senza allegata la nota di reso verranno rispediti al cliente con spese a carico di quest'ultimo.

- Per le parti soggette a usura e i ricambi si applica un valore minimo d'ordine come indicato nel tariffario di servizio.

XIII. Disposizioni generali per i servizi da "remoto"

A titolo integrativo rispetto ai paragrafi precedenti, per tutti i servizi da "remoto" richiesti dal cliente trovano applicazione le seguenti disposizioni. Rientrano ad esempio a tale proposito: consulenze, corsi di formazione, configurazioni, parametrizzazioni, aggiornamenti software, programmazioni macro, adattamenti dei profili, analisi dello stato, assistenza ecc. da remoto, con o senza supporto IT.

Ai sensi del presente paragrafo, il ricorso ai nostri servizi da remoto equivale alla stipula di un contratto commerciale e comporta quindi sempre l'erogazione di un servizio a pagamento di WEINIG. WEINIG fattura i servizi da remoto secondo il tariffario di servizio aggiornato, salvo il caso in cui in sede contrattuale siano state concordate condizioni diverse. L'obbligo di pagamento si applica salvo il caso in cui WEINIG sia tenuta a erogare suddetti servizi per altri motivi, in particolare a fronte di diritti del cliente derivanti da eventuali vizi della cosa ai sensi del paragrafo V.

1. Oggetto del contratto/descrizione della prestazione

1.1 Diagnosi remota / diagnostica a distanza

Verifica dello stato in essere (ispezione):

Da remoto, per i terminali definiti nell'accordo di servizio, WEINIG rileva gli stati in essere, le impostazioni, i processi e i dati registrati del macchinario/dell'impianto, con o senza supporto IT.

Raffronto dati/scostamenti:

WEINIG analizza i dati raccolti e i processi alla ricerca di scostamenti tra lo stato in essere e quello previsto.

Ricerca della causa dello scostamento:

WEINIG analizza gli scostamenti individuati e ne ricerca le cause.

1.2 Remote Monitoring / monitoraggio da remoto

Previo accordo con il cliente, WEINIG monitora gli impianti di produzione che sono stati stabiliti nel quadro dell'accordo contrattuale a pagamento stipulato in apposita sede.

1.3 Interventi da remoto / interventi a distanza

Se nell'ambito della diagnostica a distanza WEINIG dovesse riscontrare degli scostamenti che richiedono un intervento, tali interventi verranno svolti da WEINIG con o senza supporto IT; in alternativa WEINIG incaricherà il cliente dello svolgimento di tali interventi.

1.4 Predictive Monitoring / monitoraggio da remoto e interpretazione

Previo accordo con il cliente, WEINIG monitora gli impianti di produzione che sono stati stabiliti e, in base alle sue valutazioni, proporrà degli interventi di prevenzione. L'attuazione degli interventi proposti avverrà dietro apposito incarico da parte del cliente.

1.5 Altri interventi e prestazioni

Gli interventi che esulano dai servizi di manutenzione previsti dalle presenti condizioni, come i lavori di messa in funzione, verranno svolti da WEINIG su richiesta del cliente a fronte di un accordo scritto specifico.

1.6 Documentazione

WEINIG registra per scopi interni i dati fondamentali raccolti attraverso la diagnostica a distanza dell'impianto/dei processi e/o degli scostamenti rilevati, i dati degli interventi effettuati e delle misure attuate (dati relativi alla gestione dei casi raccolti)

1.7 Informazione

Se l'impianto non può essere riparato, o non può essere riparato completamente, con o senza interventi IT tramite supporto remoto (manutenzione remota e/o riparazione) ai sensi del sottoparagrafo 1.3 WEINIG provvederà a comunicarlo al cliente.

Al termine degli interventi di riparazione e/o manutenzione il cliente può richiedere di visionare i dati raccolti relativi alla gestione dei casi.

1.8 Limiti delle prestazioni / prestazioni escluse

Se attraverso la diagnostica a distanza WEINIG dovesse stabilire che gli scostamenti sono dovuti a forze esterne, ad altri influssi imprevedibili, all'utilizzo improprio o al mancato rispetto delle condizioni di installazione o delle condizioni ambientali indicate dal costruttore, Weinig non è tenuta ad eseguire gli interventi da remoto. Lo stesso vale in caso di variazioni al software o all'ambiente software, compreso l'hardware, da parte del cliente. In questi casi i partner contrattuali cercheranno di attuare un'azione congiunta e di elaborare i necessari provvedimenti.

A fronte di un contratto specifico per la manutenzione a pagamento del software, WEINIG offre un servizio di manutenzione generale del software. La manutenzione software è pertanto esclusa dai servizi da remoto offerti da WEINIG.

1.9 Limitazione della garanzia di funzionamento

Weinig fornisce le garanzie specificamente definite nell'accordo di servizio. Queste non comprendono la garanzia per cui, attraverso le prestazioni contrattuali, possano essere diagnosticate e risolte tutte le anomalie, i danni e i difetti del macchinario/dell'impianto né la garanzia di funzionamento del macchinario/dell'impianto.

Le prestazioni oggetto del contratto sono sempre soggette a riserva di disponibilità delle risorse/delle tecnologie, e alla ragionevole attuabilità del rispettivo intervento.

2. Trasmissione dei dati

2.1 Equipaggiamento

A fini delle prestazioni, sono a disposizione i mezzi di telecomunicazione concordati. Ogni partner contrattuale è responsabile del corretto mantenimento e utilizzo del proprio equipaggiamento. Le prestazioni si basano sulle tecnologie di trasmissione di dati, in particolare sulle modalità di trasmissione dei dati esistenti al momento della stipula del contratto. Se necessario, suddette tecnologie verranno adattate alla luce del progresso tecnico. A seconda della soluzione scelta, potrà rendersi necessario da parte del cliente l'impiego di terminali. I costi risultanti sono a carico del cliente, a meno che il miglioramento tecnico sia ad esclusivo vantaggio di WEINIG.

2.2 Canali per la trasmissione dei dati

I partner contrattuali sono responsabili del funzionamento e della manutenzione dei propri sistemi fino ai rispettivi punti di trasferimento su Internet (router). In caso di guasto del canale utilizzato per la trasmissione dei dati tra i singoli punti di trasferimento, in particolare a causa di anomalie nei canali di trasmissione, WEINIG è esonerata dai suoi obblighi contrattuali come da sottoparagrafo 1.1 e 1.4. Ciò vale anche nei casi in cui le anomalie ai canali di trasmissione perdurino tanto che WEINIG venga a trovarsi nell'impossibilità di svolgere adeguatamente la sua prestazione. In questo caso WEINIG provvederà a informare immediatamente il cliente in merito all'anomalia che interessa i canali di trasmissione.

2.3 Modalità di inizializzazione

In caso di necessità, il cliente attiva il sistema di diagnosi remota. Al termine della sessione da remoto, il cliente chiuderà la connessione in accordo con WEINIG. WEINIG non è tenuta a rispondere dei costi/dei danni risultanti dalla mancata chiusura della connessione.

3. Riservatezza e sicurezza dei dati

3.1 Riservatezza dell'autenticazione

In relazione a tutti i processi di autenticazione (schede SIM / chiavi / codici d'accesso) necessari per i servizi da remoto di WEINIG, il cliente deve assicurare che tali informazioni non verranno inoltrate a terzi.

3.2 Riservatezza nel trattamento dei dati del cliente

Tra i partner contrattuali viene concordato che tutti i dati del cliente scambiati nell'ambito dei servizi da remoto, così come le altre informazioni del cliente relative a segreti di produzione, dati rilevanti sui prodotti, ecc. potranno essere utilizzati da WEINIG esclusivamente per le prestazioni definite nell'accordo di servizio e ai fini del costante miglioramento dei servizi e dei prodotti. Non è consentita la commercializzazione di queste informazioni per proprio conto, né il trasferimento di suddette conoscenze a terzi.

3.3 Protezione antivirus

I partner contrattuali si impegnano ad adottare misure adeguate, conformemente all'attuale stato della tecnica, per impedire che virus o malware penetri nel software della controparte. Gli eventuali programmi antivirus del cliente vanno concordati con WEINIG, in modo da escludere anomalie durante i servizi da remoto e garantire il corretto funzionamento del macchinario/dell'impianto. Se uno dei partner contrattuali dovesse essere colpito da malware (virus, spyware, ecc.) in grado di pregiudicare il servizio da remoto o venire trasmesso ai sistemi della controparte, l'altro partner contrattuale dovrà essere tempestivamente informato per iscritto.

4. Obblighi di collaborazione del cliente

4.1 Obbligo di manutenzione delle apparecchiature

Il cliente è tenuto a mettere a disposizione e mantenere funzionanti le apparecchiature tecniche indicate, così come le necessarie porte di comunicazione.

4.2 Obbligo di informazione in caso di modifiche tecniche

Eventuali modifiche apportate dal cliente alle dotazioni tecniche devono essere comunicate e concordate preventivamente in forma scritta con WEINIG qualora esse possano influenzare i servizi da remoto concordati. Ciò vale in particolare – ma non esclusivamente – per le modifiche

apportate a software / hardware del sistema di comando, i cambiamenti relativi alla destinazione d'uso, le modifiche alla zona circostante la macchina, le modifiche alla configurazione di rete, le modifiche costruttive apportate da terzi e le modifiche ai dati d'accesso.

4.3 Obbligo di collaborazione nelle richieste d'assistenza

Al fine di individuare, delimitare, segnalare e descrivere eventuali errori, il cliente deve seguire le indicazioni fornite da WEINIG. Se necessario il cliente dovrà utilizzare le checklist di WEINIG. Ai fini del servizio da remoto il cliente deve tenere pronto a disposizione personale in possesso delle necessarie competenze tecniche e linguistiche. In caso di segnalazioni di errori e richieste, il cliente in caso di dubbio dovrà trasmettere a WEINIG informazioni e documentazione aggiuntiva.

4.4 Garanzia di sicurezza/obbligo di sorveglianza

Il cliente deve osservare le avvertenze sulla sicurezza riportate nelle istruzioni operative / nel manuale d'uso dell'impianto, nonché tutte le leggi, le norme (industriali) e le direttive specifiche nazionali e internazionali. Nei casi in cui il servizio da remoto e/o le prestazioni da parte di WEINIG dovessero comportare un rischio per persone e beni materiali, in ragione del suo obbligo di sorveglianza il cliente è tenuto a comunicare il suo feedback a WEINIG affinché sia possibile attuare gli interventi senza rischi. Se tale feedback non può essere fornito per ogni impianto in loco, il cliente deve provvedere ad adottare in modo affidabile le protezioni necessarie per evitare lesioni personali e danni materiali. In particolare, attraverso opportune misure di delimitazione, dispositivi di protezione e avvertenze, il cliente deve assicurare che localmente presso la sua sede nessuno risulti in pericolo a causa dello svolgimento delle prestazioni.

Per tutte le società del Gruppo WEINIG
(Michael Weinig AG, e le società collegate ai sensi dei §§ 15 e seg. AktG (legge tedesca sulle società per azioni))

Data ultima modifica: Gennaio 2026